

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 45 (1972)
Heft: 2

Rubrik: Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zentralvorstand

Zentralpräsident:
Hptm Walter Bracher, Amthausquai 31
4600 Olten
G 062 / 31 12 60 P 062 / 21 65 85

Aktuar:
Lt Ernst Dobler, Fridaustasse 14
4612 Wangen bei Olten
G 062 / 31 15 24

Kassier:
Adj Uof Willy Sommer, Rolliweg 577
4614 Hägendorf
G 062 / 31 12 26

Beisitzer:
Fw Hans Guldemann, Herzbergstrasse 47
5000 Aarau
G 064 / 22 35 44

Oblt Gerhard Huber, Büntenweg 11
4632 Trimbach
G 062 / 31 12 04

Mutationen / Mutations

In seiner Sitzung vom 22. Dezember 1971 hat der Vorstand folgende Eintrittsgesuche gutgeheissen:

Dans sa séance du 22 décembre 1971, le comité a accepté les demandes d'admission suivantes:

Lt Aerni Kurt, KTD Zürich
Lt Buser Fritz, KTD Basel
Lt Frei Walter, KTD Zürich
Lt Hirsiger Toni, KTD Bern
Lt Jan Robert, KTD Lausanne
Lt Krömmler Niklaus, KTD St. Gallen
DC Panzera Alberto, KTD Bellinzona
Lt Robyr Jacques, KTD Genève
Lt Savoy Jean-François, GD PTT
Lt Schwarz Ernst, GD PTT
Hptm Schweizer Ernst, KTD Basel
Lt Volery Gilles, KTD Neuchâtel
Oblt Vonesch Albert, KTD Luzern
Lt Wälti Felix, KTD Biel

Wir heissen diese Kameraden in unserer Vereinigung herzlich willkommen.

Nous souhaitons à ces camarades la bienvenue dans notre association.

Beförderungen / Promotions

Während des Jahres 1971 und auf 1. Januar 1972 sind folgende Mitglieder militärisch befördert worden:

Pendant l'année 1971 et avec date du 1^{er} janvier 1972 les membres suivants ont été promus en grade militaire:

Zum Major / au grade du major
Bruhin Ewald, GD PTT

Zum Hptm / au grade du cap
Hofmann Ernst, KTD Basel

Zum Oblt / au grade du plt

Bärtsch Anton, KTD Rapperswil
Buser Gerold, KTD Biel
Denzler Peter, KTD Basel
Doninelli Dino, KTD Bellinzona
Dubey Raoul, GD PTT
Friedli Hans-Rudolf, GD PTT
Grandjean Pierre, KTD Genf
Huber Gerhard, KTD Olten
Hunkeler Marc, KTD Neuchâtel
Hürlimann Jacques, KTD Genf
Jäggi Manfred, Radio-Schweiz AG
Keller Hans, KTD Luzern
Leber Jean-Pierre, Radio-Schweiz AG
Leuenberger Rolf, KTD Basel
Legler Hans-Peter, GD PTT
Longet André, KTD Genf
Parolini Filippo, KTD Bellinzona
Pfister Hansueli, KTD Thun
Rissi Hans, KTD St. Gallen
Schgör Franz, KTD Luzern
Schüpbach Jacky, KTD Lausanne
Schwarzwald Martin, KTD Chur

Zum Adj Uof / au grade d'adj sof

Béhé Peter, KTD Basel
Biedermann Josef, KTD Olten
Habermacher Hans, KTD Luzern
Heutschi Lukas, KTD Olten
Riedi Josef, KTD Chur
Riesenmay Klaus, KTD Zürich
Wittwer Rudolf, KTD Bern

Zum Fw / au grade de sgtm

Quillet Alain, KTD Lausanne

Im Namen der Vereinigung gratuliert der Vorstand diesen Mitgliedern recht herzlich zu ihrer Beförderung.

Au nom de l'association le comité félicite vivement ces membres de leur promotion.

Hauptversammlung 1972

An seiner Sitzung vom 24. November 1971 hat der Vorstand beschlossen, die Hauptversammlung 1972 am Freitag, den 28. April 1972, in Solothurn durchzuführen. Wir hoffen, möglichst viele Mitglieder in der Ambassadorenstadt begrüssen zu dürfen. Gemäss C 1 Ziffer 364.1708 wird für diesen Anlass Urlaub ohne Anrechnung gewährt. Die Einladungen werden im Laufe des Monats März allen Mitgliedern zugestellt.

Assemblée générale 1972

Lors de sa séance du 24 novembre 1971, le comité a fixé la date de l'Assemblée générale 1972 pour vendredi, le 28 avril 1972. Nous espérons pouvoir saluer beaucoup de membres dans la ville de Soleure. Selon l'article 364.1708 du C 1 l'administration nous concède ce congé sans mettre en compte. Les invitations seront remises fin mars.

Selon article 11 des statuts, les propositions des groupes locaux pour l'Assemblée générale doivent être présentées au comité par écrit au plus tard le 31 mars 1972.

Ausserdienstliche Tätigkeit der Ortsgruppe Luzern

Die Ortsgruppe Luzern führte am 2. Oktober 1971 eine Exkursion in die Voralpen der Zentralschweiz durch. Dieser ausserdienstliche Anlass bot Gelegenheit, sich körperlich zu betätigen, sich technisch informieren zu lassen und die Kameradschaft zu pflegen.

Eine gutgelaunte Gruppe von 14 Kameraden fuhr bei schönstem Herbstwetter mit Bahn und Autos in ein entlegenes Tal. Hier begann eine vierstündige Wanderung über einen Pass, wobei einige Teilnehmer noch einen Gipfel bestiegen. Kamerad Keller orientierte uns während der Fahrt, bei den Zwischenhalten und während der Wanderung über eine nicht vor langer Zeit beendete Kabelanlage. Seine ausführlichen Erläuterungen galten der Trassewahl, dem Bau der Anlage, den Transportproblemen (Lastwagen, Spezialfahrzeuge und Helikopter), der Kabelmontage, dem Zeitaufwand für eventuelle Reparaturarbeiten in diesem schwierigen Gelände oder bei Feindeinwirkungen, der Topographie usw. Die sehr interessanten und informativen Instruktionen waren für die Kameraden, die nicht in einer Bauabteilung arbeiten, ganz besonders wertvoll und lehrreich. Im Namen aller Teilnehmer dankt der Unterzeichnete unserem lieben Hans für die Führung recht herzlich.

Es wurde aber nicht nur gefachsimpelt; wir bewunderten auch die herrliche Bergwelt, die prächtige Aussicht in die Tiefe und Weite und unterhielten uns auf das vortrefflichste. Die Exkursion endete auf einer Sonnenterrasse eines freundlichen Gasthauses, wo wir den Durst stillten und noch gemütlich zusammensassen. Meinerseits herzlichen Dank an alle Teilnehmer für die flotte Kameradschaft und auf Wiedersehen bei der nächsten ausserdienstlichen Tätigkeit.

Compte rendu d'activité hors service au groupe de Lucerne

Le groupe de Lucerne a fait une excursion le 2 octobre 1971 dans les préalpes de la Suisse centrale. Ceci a été l'occasion de se donner physiquement du mouvement, de se développer au point de vue technique et de resserrer les liens de camaraderie.

Une bonne équipe composée de 14 participants se rendit par chemin de fer et en voiture dans une vallée assez éloignée, par un radieux temps d'automne. On se mit ensuite en route pour franchir un col, alors que plusieurs participants trouvaient encore le moyen de gravir un sommet. Le camarade Keller nous donna des explications, lors des haltes horaires, sur des travaux de câbles récemment terminés. Ses explications très détaillées concernaient le tracé, le genre de construction, les problèmes de transport (camions, véhicules spéciaux, hélicoptères), le montage

des câbles, le temps pour effectuer certaines réparations sur ce terrain difficile, notamment en cas d'actions ennemies, etc. Tous ces détails furent particulièrement intéressants pour ceux de nos camarades ne travaillant pas à la division de construction. Au nom de tous les participants le soussigné remercie notre ami Hans de toute la peine qu'il s'est donnée.

Mais on ne se borna pas à se concentrer uniquement sur ces éléments; nous avons également admiré le paysage et la nature car nous jouissons d'une vue particulièrement belle sur la vallée.

L'excursion prit fin sur la terrasse ensoleillée d'un restaurant, afin de pouvoir épancher notre soif et discuter encore ensemble.

En ce qui me concerne j'adresse un cordial merci à tous les participants et leur dis au revoir jusqu'à une prochaine rencontre dans le cadre de l'activité hors service.

Personalien

Beförderungen auf den 1. Januar 1972

Der Bundesrat hat auf den 1. Januar 1972 die folgenden Beförderungen von Offizieren der Uebermittlungstruppen vorgenommen:

zum Oberst:

Oberstlt Hans Biefer, Burgdorf
Oberstlt Walter Iselin, Bülach
Oberstlt Julius Weder, Bolligen

zum Oberstleutnant:

Major Hans Hofer, Thayngen
Major Bruno Stöcklin, Kloten
Major Fred Sutter, Uster
Major Johann Keller, Uzwil

zum Major / Gst:

Hptm Bernhard Furer, Bülach
Hptm Massimiliano Bacchetta, Locarno

zum Major

Hptm Ewald Bruhin, Ostermundigen
Hptm Aurèle Monney, Bern
Hptm Heinz Schenk, Hirschtal
Hptm Werner Langhart, Uster
Hptm Jürg Wettstein, Bern
Hptm Hans Erni, Wallisellen
Hptm Stefan Zürcher, Wettingen
Hptm Kurt Huber, Oberengstringen

Unser Ziel an der Gesamtschweizerischen Übung «Pionier» vom 10./11. Juni 1971:

Eine Teilnehmerzahl von 500 Mitgliedern!

Zentralvorstand

Zentralpräsident:

Hptm Leonhard Wyss, Föhrenweg 1
5400 Baden
G 056 / 75 52 41 P 056 / 2 51 67

Vizepräsident und Präsident der TK:

Hptm Heinrich Schürch, In der Fadmatt 57
8902 Urdorf
G 01 / 98 88 33

Zentralsekretär:

Wm Wolfgang Aeschlimann, c/o Howeg
2540 Grenchen
G 065 / 8 70 21 P 065 / 8 73 82

Zentralkassier:

Fw Walter Bossert, Im Stäbli
5223 Riniken
G 056 / 41 18 61

Zentralverkehrsleiter Basisnetz:

Hptm Peter Herzog, Nussbaumweg 56
3028 Spiegel bei Bern
G 033 / 56 13 26 P 031 / 53 28 45

Zentralverkehrsleiter Felddienstübungen:

Oblt Hans Rist, Carl-Spitteler-Strasse 67
8053 Zürich
G 01 / 23 17 00 P 01 / 53 23 88

Zentralverkehrsleiter Kurse:

Cap François Dayer, Rochelle 10
1008 Prilly
G 021 / 24 85 71 P 021 / 24 18 77

Zentralverkehrsleiterin Brieftaubendienst:

DC Maria Eschmann, Friedheimweg 20
3000 Bern
G 031 / 45 50 21 P 031 / 45 27 74

Zentralmaterialverwalter:

Adj Uof Albert Heierli, Bergstrasse 12
3028 Spiegel bei Bern
G 031 / 67 23 97 P 031 / 53 49 38

Chef der Funkhilfe:

Wm Hansruedi Gysi, Alpenblick 5
6330 Cham
G 042 / 24 32 06 P 042 / 36 17 97

Redaktor des «Pioniers»:

Wm Erwin Schöni, Hauptstrasse 50
4528 Zuchwil
G 065 / 5 23 14

Chef der Werbung und Propaganda:

Adj Uof Marcus Krapf, Neuwiesenweg 2
8128 Hinteregg
G 01 / 34 80 80 P 01 / 86 00 86

Mutationsführerin:

FHD Marguerite Bieber, Ifangweg 5
8610 Uster
G 01 / 86 15 15

Beisitzer:

Oblt Jean Rutz, Case postale 62
1211 Genf 6
G 022 / 35 89 20

Wm Dante Bandinelli, via Fossato

6512 Giubiasco
G/P 092 / 5 12 33

Wir merken uns Termine

Februar

2. Vortrag «Krieg im Äther» an der ETH Zürich: Skyguard, ein modernes kompaktes Allwetter-Feuerleitsystem Referent: A. Schütz, dipl. Ing. ETH, Zürich
2. Sektion Thalwil: Generalversammlung im Restaurant «Seehof»
5. Sektion Lenzburg: Generalversammlung im Restaurant «Bahnhof», Lenzburg
11. Sektion Glarus: Hauptversammlung mit dem UOV Glarus
12. Sektionen Bern und Thun: Gemeinsamer Kegelabend in Heimberg
13. Sektion Toggenburg: Uem D am Riesenslalom Ebnat-Kappel
16. Vortrag «Krieg im Äther» an der ETH Zürich: Optische Lesegeräte zur Nachrichtenübermittlung Referent: M. Anderegg, dipl. Ing. ETH, Zumikon
19. Sektion St.-Galler Oberland-Graubünden: Kegelabend im «Sternen», Wangs
19. Sektion Toggenburg: Uem D an den Skirennen der Firmen Heberlein in Wattwil und Sulzer AG in Rietbad
20. Sektion Appenzell: Uem D am Alpsteinlauf
20. Sektion Glarus: Uem D an der Schweiz. Biathlon-Meisterschaft in Linthal
26. Sektion Thun: Generalversammlung im Restaurant «Alpenblick»
- 26./27. Uem D an der Weltmeisterschaft der Biathlon-Junioren in Linthal

März

- 3./5. Sitzung des Zentralvorstandes in Bülach
5. Sektion Toggenburg: Uem D am Toggenburger Waffensportlauf in Lichtensteig
- 11./12. 9. Sternmarsch der Sanitätstruppen nach Biel

April

- 15./16. Delegiertenversammlung des EVU in Genf

Mai

- 13./14. 13. Schweizerischer Zwei-Tage-Marsch in Bern

Juni

- 10./11. Gesamtschweizerische Übung «Pionier» des EVU